

Porównanie tłumaczeń I Królewska 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyprawił jednak posłów do miasta, do Achaba, króla Izraela,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wyprawił jednak posłów do miasta, do króla Izraela Achaba,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I wyprawił posłańców do Achaba, króla Izraela, do miasta, i powiedział mu: Tak mówi Ben-Hadad:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I wyprawił posły do Achaba, króla Izraelskiego, do onego miasta;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wyprawiwszy posły do Achaba, króla Izraelskiego, do miasta,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niebawem wysłał posłów do króla Izraela, Achaba, do miasta,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyprawił też posłów do Achaba, króla izraelskiego, do miasta
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem wysłał posłów do Achaba, króla Izraela, do miasta,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tymczasem wysłał posłów do miasta, do Achaba, króla izraelskiego,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wysłał [on] posłów do Achaba, króla izraelskiego, do miasta
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Ахаав до Навутея, мовлячи: Дай мені твій виноградник і буде мені на город ярини, бо він близько до мого дому, і дам тобі інший виноградник, кращий від нього. Якщо ж вгодить перед тобою, дам тобі срібло взамін за цей твій виноградник, і буде мені на город для ярини.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyprawił także posłów do miasta króla israelskiego Ahaba
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wyprawił posłańców do Achaba, króla Izraela, w tym mieście. I przemówił do niego: "Oto, co powiedział Ben-Hadad: